

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1898-1899.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère de l'Industrie et du Travail pour l'exercice 1899.

(Voir les n^{os} 83, VIII, session de 1897-1898, 3, VIII, 204, 221, 233, 237, 249 et 252, session de 1898-1899, de la Chambre des Représentants.)

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Industrie et du Travail pour l'exercice 1899 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de trois millions cinq cent nonante-quatre mille sept cent vingt francs fr. 3,594,720 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de sept

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid, voor het dienstjaar 1899, is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van drie miljoen vijf honderd vier en negentig duizend zeven honderd twintig frank. fr. 3,594,720 »

2° Voor de buitengewone uitgaven, op de som van zeven

(2)

cent quarante-cinq mille francs . . .	745,000 »	honderd vijf en veer- tig duizend frank .	745,000 »
Soit ensemble à la somme de quatre millions trois cent trente - neuf mille sept cent vingt francs	4,339,720 »	Te zamen op de som van vier millioen drie honderd negen en dertig duizend zeven honderd twin- tig frank . . . fr.	4,339,720 »
conformément au ta- bleau ci-annexé.		overeenkomstig de hierbij gevoegde ta- bel.	
Bruxelles, le 14 juillet 1899.		Brussel, den 14 ⁿ Juli 1899.	

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

A. BEERNAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

C. MAGNETTE,

A. LOSLEVER.

(5)

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL

POUR L'EXERCICE 1899

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN NIJVERHEID EN ARBEID,

VOOR HET DIENSTJAAR 1899

\ /

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL,
POUR L'EXERCICE 1899.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
Personnel.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	408,020 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés, gens de service et gens de peine.	308,520 »	
Matériel.			
3	Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, éclairage et chauffage, menues dépenses	60,000 »	
Frais de déplacements.			
4	Frais de route et de séjour; courriers extraordinaires.	18,500 »	
CHAPITRE II.			
PENSIONS.			
5	Pensions civiles. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement.	6,000 »	6,000 »
CHAPITRE III.			
INDUSTRIE ET ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL.			
6	Inspection de l'industrie et inspection de l'enseignement professionnel, industriel et commercial, y compris les écoles et classes ménagères, ainsi que les ateliers d'apprentissage; traitements, indemnités et frais de route. Dépenses diverses (y compris 9,000 francs en charge temporaire).	86,550 »	
7	Institut supérieur de commerce d'Anvers. Dotation de l'État, destinée, avec le subside de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses du personnel et du matériel. Dépenses diverses. Bourses d'études aux élèves	65,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID EN ARBEID,
VOOR HET DIENSTJAAR 1899.**

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBESTUUR.			
<i>Personeel.</i>			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten, bedienden en daglooners	308,520 »	
<i>Materieel.</i>			
3	Kantoorbehoeften, drukwerken, aankoop en herstelling van meubels, licht en vuur, kleine uitgaven	60,000 »	408,020 »
<i>Kosten voor verplaatsing.</i>			
4	Reis- en verblijfkosten; buitengewone boden	18,500 »	
HOOFDSTUK II.			
PENSIOENEN.			
5	Burgerlijke pensioenen. — Eerste termijn der gebeurlijk te verleenen pensioenen	6,000 »	6,000 »
HOOFDSTUK III.			
NIJVERHEID EN NIJVERHEIDS- EN BEROEPSONDERWIJS.			
6	Nijverheidstoezicht en toezicht over beroeps-, nijverheids- en handelsonderwijs (de huishoudscholen en -klassen, alsook de leerwerkhuizen, erin begrepen); jaarwedden, vergoedingen en reiskosten. Verschillige uitgaven (erin begrepen 9,000 frank als tijdelijke last).	86,550 »	
7	Hooger handelsgesticht van Antwerpen. Begiftiging van wege den Staat, bestemd om, met de toelage der stad Antwerpen, de kosten van personeel en materieel te dekken. Verschillige uitgaven. Studiebeurzen voor de leerlingen	65,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
8	Écoles manufacturières, écoles industrielles, écoles et cours professionnels, écoles et cours commerciaux, écoles et classes ménagères, cours temporaires d'économie domestique et des travaux du ménage, écoles professionnelles de tissage, ateliers d'apprentissage, matériel. — Missions, commissions, bourses de voyages, études dans l'intérêt de l'industrie, du commerce et de l'enseignement industriel, professionnel et ménager. — Subsidés à des expositions ou sections d'expositions intéressant le Ministère de l'Industrie et du Travail. — Dépenses diverses	950,000 »	1,151,250 »
9	Encouragements pour des ouvrages utiles traitant de questions de technologie, de droit, d'économie industrielle, etc. — Achat et reliure de livres et de documents spécialement destinés aux études de la Direction de l'Industrie et de la Direction de l'enseignement industriel et professionnel. — Frais résultant de la collation des décorations industrielles. — Dépenses diverses. — Diffusion de l'esprit d'association économique et professionnelle parmi les petits commerçants et les petits industriels ainsi que chez les ouvriers.	22,000 »	
10	Propriété industrielle	15,200 »	
11	Conseil supérieur du commerce et de l'industrie. — Traitement des secrétaires. — Frais divers	12,500 »	
CHAPITRE IV.			
POIDS ET MESURES			
12	Traitements du personnel : frais d'intérim et d'inspection	112,350 »	188,350 »
13	Frais de bureau et de tournées des vérificateurs	56,000 »	
14	Matériel. — Frais de la commission consultative et du bureau international des poids et mesures. — Bureau de métrologie. — Missions	20,000 »	
CHAPITRE V.			
TRAVAIL.			
15	Office du Travail : statistique, missions, impressions ; publications, achat et reliure de livres et de documents spécialement destinés aux études de l'Office du Travail ; indemnités aux correspondants régionaux du travail ; dépenses diverses	80,000 »	
16	Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution de la loi du 9 août 1889 ; subsidés	30,000 »	
17	Frais relatifs aux caisses de prévoyance et aux sociétés mutualistes. Subsidés aux Congrès ayant trait aux institutions de prévoyance. — Personnel et frais divers de la Commission permanente instituée pour faciliter l'examen des affaires qui se rattachent aux sociétés		

Artikelen	AANWIJZING . DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
8	Fabrieksscholen, nijverheidsscholen, beroepsscholen en -klassen, handelsscholen en -klassen, huishoudscholen en -klassen, tijdelijke leergang voor huishoudkunde en huishoudelijke werken, beroepswaerfcholen, leerwerkhuizen, materieel. — Zendingen, commissiën, reisbeurzen, studiën in 't belang van nijverheid, handel, nijverheids-, beroeps en huishoudonderwijs. — Toelagen voor tentoonstellingen of voor afdeelingen van tentoonstellingen die belang opleveren voor het ministerie van nijverheid en arbeid. — Verschillige uitgaven	950,000 »	1,151,250 »
9	Aanmoedigingen voor nuttige werken, handelende over vragen nopens bedrijfsleer, nijverheidsrecht of nijverheidsleer, enz. — Aankoop en inbinding van boeken en stukken bijzonderlijk bestemd voor de studiën van het Bestuur der Nijverheid en van het Bestuur van Nijverheids- en Beroepsonderwijs. — Kosten veroorzaakt door het uitreiken der nijverheids-cereteekens. — Verschillige uitgaven. — Ontwikkeling van den geest van vereeniging onder de kleine handelaars en de kleine bazen alsook onder de werklieden, met het oog op hunnen economischen toestand en hunne beroepsbelangen.	22,000 »	
10	Nijverheidseigendom	15,200 »	
11	Hoogere handels- en nijverheidsraad. Jaarwedden der secretarissen. Verschillige onkosten	12,500 »	
HOOFDSTUK IV.			
MATEN EN GEWICHTEN.			
12	Jaarwedden van het personeel ; kosten voor tijdelijke vervanging en voor toezicht.	112,350 »	188,350 »
13	Bureel- en reiskosten der keurders	56,000 »	
14	Materieel. — Kosten voor de raadgevende commissie en voor het internationaal bureel der maten en gewichten. — Bureel van maat- en gewichtkunde. — Zendingen	20,000 »	
HOOFDSTUK V.			
ARBEID.			
15	Arbeidsambt : statistiek, zendingen, drukwerken ; uitgave, aankoop en inbinding van boeken en van stukken bijzonderlijk bestemd voor de studiën van het Arbeidsambt ; vergoedingen voor de gewestelijke briefwisselaars van den arbeid ; verschillige uitgaven.	80,000 »	
16	Beschermingscomiteiten : uitgaven betreffende de uitvoering der wet van den 9 ^{en} Augustus 1889; toelagen	30,000 »	
17	Kosten betreffende de voorzienigheidskassen en de maatschappijen van onderlingen bijstand. — Toelagen ten voordeele der Congressen betreffende de instellingen van voorzienigheid. — Personeel en verschillige onkosten voor de Bestendige Commissie,		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	de secours mutuels. — Frais résultant de la collation des décorations spéciales. — Encouragements pour des ouvrages utiles traitant de questions relatives aux institutions de prévoyance et mesures de propagande en faveur de l'affiliation à ces institutions — Subsidés pour achat de drapeaux. — Dépenses diverses. . . .	300,000 »	1,088,400 »
18	Primes d'encouragement aux sociétés mutualistes reconnues, afin de faciliter l'affiliation de leurs membres à la caisse de retraite sous la garantie de l'Etat.	300,000 »	
19	Primes d'encouragement à verser sur livrets individuels de la Caisse de retraite en faveur des mutualistes affiliés depuis trois ans au moins, et qui n'ont pu, par leurs versements individuels et les encouragements divers, se créer une pension annuelle de 75 francs.	100,000 »	
20	Conseils de prud'hommes. — Indemnités des greffiers. — Revision des listes électorales ; frais d'instances mis à charge de l'Etat. — Indemnités au personnel des commissariats d'arrondissement. .	33,400 »	
21	Conseil supérieur du Travail. — Traitements des secrétaires. — Frais divers	30,000 »	
22	Inspection du travail et inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes projetés ou en exploitation : personnel de ces inspections ; indemnités de frais de bureau ; frais de route et de séjour ; missions.	202,000 »	
23	Inspection du travail ; inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes projetés ou en exploitation : matériel de ces inspections ; frais d'expériences ; achats d'instruments ; dépenses diverses	13,000 »	
CHAPITRE VI.			
MINES.			
§ 1 ^{er} . Conseil des mines.			
24	Personnel. — Traitements et frais de déplacement	32,000 »	
25	Matériel.	1,200 »	
§ 2. Corps des mines.			
26	Traitements et indemnités du personnel du corps des mines, des géomètres dessinateurs et des commis	360,000 »	
27	Délégués ouvriers à l'inspection des mines	90,000 »	
28	Frais des jurys d'examen pour l'admission dans le corps des ingénieurs des mines.	3,500 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	ingesteld om het onderzoek te vergemakkelijken van de zaken die betrekking hebben op de maatschappijen van onderlingen bijstand. — Kosten veroorzaakt door het uitreiken der bijzondere eersteekens. — Aanmoedigingen voor nuttige werken, handelende over vragen nopens de instellingen van onderlingen bijstand, en maatregelen tot propaganda ten voordeele der aansluiting bij deze instellingen. — Toelagen voor het aankopen van vaandels. — Verschillige uitgaven	300,000 »	
18	Aanmoedigingspremiën voor de erkende maatschappijen van onderlingen bijstand, om de aansluiting harer leden bij de Lijfrentekas onder waarborg van den Staat te vergemakkelijken.	300,000 »	
19	Aanmoediging-premiën te storten op persoonlijke boekjes der Lijfrentekas ten voordeele van de sedert ten minste drie jaar aangesloten mutualisten, die zich, door hunne persoonlijke storting en door aanmoedigingen van verschillenden aard, geen jaarlijksch pensioen van 75 frank konden verschaffen	100,000 »	1,088,400 »
20	Goedemannenraden. — Vergoedingen voor de griffiers. — Herziening der kiezerslijsten; gerechtskosten ten laste van den Staat. — Vergoedingen voor het personeel der arrondissements-commissariaten	33,400 »	
21	Hoogere Arbeidsraad. — Jaarwedden der secretarissen. — Verschillige onkosten.	30,000 »	
22	Arbeidstoezicht en toezicht over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke gestichten, ontworpen of in werking; personeel daarmede belast; vergoedingen voor bureelkosten; reis- en verblijfkosten; zendingen	202,000 »	
23	Arbeidstoezicht; toezicht over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke gestichten, ontworpen of in werking; materieel daartoe bestemd; kosten voor proefnemingen; aankoop van werktuigen; verschillende uitgaven	13,000 »	
HOOFDSTUK VI.			
MIJNEN.			
§ 1. <i>Raad der mijnen.</i>			
24	Personeel. — Jaarwedden en kosten voor verplaatsing	32,000 »	
25	Materieel	1,200 »	
§ 2. <i>Korps der mijnen.</i>			
26	Jaarwedden en vergoedingen voor het personeel van het korps der mijnen, voor de landmeters-teekenaars en voor de beambten	360,000 »	
27	Werklieden-afgevaardigden bij het toezicht der mijnen	90,000 »	
28	Kosten voor de keurraden ter aanneming in het korps der mijn-ingenieurs	3,500 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
29	Impressions, achats de livres, de cartes et d'instruments ; traductions, publications de documents statistiques ; encouragements et subventions ; essais et expériences. — Frais de publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Indemnités, frais de route et de séjour du Comité directeur	15,000 »	712,700 »
	§ 3. <i>Inspection des produits explosifs.</i>		
30	Indemnité et frais de déplacements de l'inspecteur. — Dépenses diverses	6,000 »	
	§ 4. <i>Caisses de prévoyance.</i>		
31	Subsides aux caisses de prévoyance et récompenses aux personnes qui se distinguent par des actes de dévouement ; frais de route et de séjour des membres de la Commission permanente des caisses de prévoyance et autres frais relatifs à l'administration desdites caisses	45,000 »	712,700 »
	§ 5. <i>Cartes géologique et agricole.</i>		
32	Exécution d'une carte géologique détaillée de la Belgique et d'une carte agricole. — Frais de publication de la bibliographie des sciences géologiques. — Traitement du fonctionnaire chargé de la direction du service géologique établi à l'Administration des Mines et traitements partiels de deux conservateurs du Musée d'histoire naturelle collaborant au service de la carte	160,000 »	
	CHAPITRE VII.		
	COMMISSIONS.		
	§ 1 ^{re} . <i>Commission des procédés nouveaux.</i>		
33	Frais de route et de séjour ; matériel, achat de réactifs, d'appareils, frais de bureau	500 »	22,000 »
	§ 2. <i>Commission consultative des machines à vapeur.</i>		
34	Frais de route et de séjour ; frais de bureau, matériel.	1,500 »	
	§ 3. <i>Commission de revision des règlements miniers.</i>		
35	Frais de déplacements des membres, frais d'expériences, de publications, etc., (<i>charge temporaire</i>)	20,000 »	

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
29	Drukwerken, aankoop van boeken, kaarten en werktuigen: vertalingen, uitgave van statistische oorkonden; aanmoedigingen en toelagen; onderzoekingen en proefnemingen — Onkosten voor het uitgeven der <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Vergoedingen, reis- en verblijfkosten van het besturend Comité	15,000 »	712,700 »
§ 3. <i>Toezicht over de ontplofbare stoffen.</i>			
30	Vergoeding en kosten voor verplaatsing van den opziener. — Verschillige uitgaven	6,000 »	
§ 4. <i>Voorzienigheidskassen.</i>			
34	Toelagen ten voordeele der voorzienigheidskassen en belooningen voor de personen die zich onderscheiden door daden van zelfopoffering; reis- en verblijfkosten van de leden der Bestendige Commissie van de voorzienigheidskassen, en andere onkosten betreffende het beheer dier kassen	45,000 »	
§ 5. <i>Aard- en landbouwkundige kaart.</i>			
32	Vervaardiging van eene uitgebreide aardkundige kaart van België en van eene landbouwkundige kaart. — Onkosten voor het uitgeven der boekenopgave betreffende de aardkundige wetenschappen. — Jaarwedde van den ambtenaar belast met het bestuur van den aardkundigen dienst bij het beheer der mijnen ingericht, en gedeeltelijke jaarwedden van twee bewaarders van het Museum van natuurlijke geschiedenis die aan den dienst der kaart medewerken	160,000 »	
HOOFDSTUK VII.			
COMMISSIEN.			
§ 1. <i>Commissie der nieuwe werkwijzen.</i>			
33	Reis- en verblijfkosten; materieel, aankoop van keurstoffen, van toestellen; bureelkosten	500 »	22,000 »
§ 2. <i>Raadgevende Commissie der stoomtuigen.</i>			
34	Reis- en verblijfkosten; bureelkosten, materieel	1,500 »	
§ 3. <i>Commissie tot herziening der mijnverordeningen.</i>			
35	Kosten voor verplaatsing der leden; kosten voor proefnemingen, uitgaven, enz. (<i>tijdelijke last</i>)	20,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE VIII. TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. 36 Traitements temporaires de disponibilité pour les fonctionnaires et employés 8,000 » 8,000 » CHAPITRE IX. DÉPENSES IMPRÉVUES. 37 Dépenses imprévues non libellées au Budget, secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés, qui se trouvent dans une situation malheureuse. Secours à accorder exceptionnellement 10,000 » 10,000 » TOTAL. 3,594,720 »		
	DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE X. SERVICES DIVERS. 38 Recensement industriel 95,000 » 39 Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890 110,000 » 40 Subside au Commissariat général belge près l'Exposition universelle de Paris de 1900 450,000 » 41 Concours de mutualité (1891 à 1895) 30,000 » 42 Prime à payer par l'Etat à l'inventeur d'une pâte pour allumettes sans phosphore blanc et prenant feu sur toutes surfaces. — Frais divers de la commission instituée pour juger ce concours 60,000 » TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL . fr. 4,339,720 »		

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK VIII.		
	WACHTGELDEN.		
36	Tijdelijke jaarwedden voor ambtenaren en beambten in beschikbaarheid	8,000 »	8,000 »
	HOOFDSTUK IX.		
	ONVOORZIENE UITGAVEN.		
37	Onvoorziene uitgaven, niet opgegeven in de Begrooting; hulp gelden voor het dekken der kosten van laatste ziekte en begrafenis, te verleenen aan de gezinnen van afgestorvene ambtenaars en beambten of op pensioen gestelde bedienden, die in eenen ongelukkigen toestand verkeerden. — Hulp gelden bij uitzondering te verleenen .	10,000 »	10,000 »
	TOTAAL . . . fr.		3,594,720 »
	TWEEDE SECTIE. — BUITENGEWONE UITGAVEN.		
	HOOFDSTUK X.		
	VERSCHILLIGE DIENSTEN.		
38	Nijverheidstelling	95,000 »	
39	Toelage voor de voorzienigheids- en hulpkas ten voordeele van de slachtoffers van arbeidsongevallen, ingesteld door de wet van den 21 ^e Juli 1890	110,000 »	745,000 »
40	Toelage ten voordeele van het Belgisch algemeen Commissariaat bij de Wereldtentoonstelling van Parijs	450,000 »	
41	Prijskamp van onderlingen bijstand (1891 tot 1895)	30,000 »	30,000 »
42	Premie door den Staat te betalen aan den uitvinder van een stekjes-deeg zonder witten phosphor en vuur vattende op alle vlakten. — Verschillige uitgaven der Commissie ingesteld tot het keuren van dien wedstrijd	60,000 »	60,000 »
	TOTAAL DER BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID EN ARBEID fr.		4,339,720 »